
FATE

THE WINX SAGA

LENGUA ESPAÑOLA

Creado por

Brian Young

Fate: The Winx Saga is a live-action reimagining of the Italian cartoon Winx Club from Iginio Straffi.

EPISODE 1.02

"No Strangers Here"

Amanece un nuevo día cuando los estudiantes exploran sus poderes... y sentimientos. Bloom y Stella se unen para una misión. El reinado de terror del Quemado evoluciona.

Escrito por:

Speed Weed

Dirección:

Lisa James Larsson

Emisión:

22.01.2021



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

FATE: THE WINX SAGA is a Netflix Original series

Miembros del reparto

Abigail Cowen	...	Bloom Peters
Hannah van der Westhuysen	...	Stella
Precious Mustapha	...	Aisha
Eliot Salt	...	Terra Harvey
Elisha Applebaum	...	Musa
Danny Griffin	...	Sky
Sadie Soverall	...	Beatrix
Freddie Thorp	...	Riven
Eva Birthistle	...	Vanessa Peters
Robert James-Collier	...	Saul Silva
Eve Best	...	Farah Dowling
Theo Graham	...	Dane
Leah Minto	...	Kat
Alex Macqueen	...	Professor Harvey
Jacob Dudman	...	Sam Harvey
Harry Mitchell	...	Callum
Pom Boyd	...	Dinner Lady Doris
Malcolm Counihan	...	the Gardener

1
00:00:06 --> 00:00:08
[truenos]

2
00:00:08 --> 00:00:10
[Silva] Volvieron los recuerdos

3
00:00:10 --> 00:00:12
porque viste a un quemado
después de tanto tiempo.

4
00:00:12 --> 00:00:14
[Dowling] Demasiados.
La masacre de Black Woods.

5
00:00:14 --> 00:00:15
UNA SERIE ORIGINAL DE NETFLIX

6
00:00:15 --> 00:00:17
La excursión en las cascadas de Maravet.

7
00:00:17 --> 00:00:20
Parece que fue hace siglos.

8
00:00:20 --> 00:00:21
¿Qué, no llevabas un conteo?

9
00:00:21 --> 00:00:26
Trece por mi mano. ¿Qué?
Es decir, muertos por mi espada.

10
00:00:26 --> 00:00:29
Claro que me ayudaban.
Nunca pude matar a uno solo.

11
00:00:29 --> 00:00:31
Pero, al parecer, tú aún puedes.

12

00:00:31 --> 00:00:33
Tuve suerte. No me vio venir.

13

00:00:34 --> 00:00:35
¿Cuánto zanbak le administraste?

14

00:00:35 --> 00:00:37
Suficiente.

15

00:00:37 --> 00:00:38
Estará inconsciente.

16

00:01:00 --> 00:01:03
¿Qué esperas descubrir
cuando entres en su mente?

17

00:01:03 --> 00:01:06
Respuestas. Dormiré mejor
si sé que es el único.

18

00:01:06 --> 00:01:09
¿Y si no lo es? ¿Y si hay más?

19

00:01:33 --> 00:01:35
Solo ten cuidado, Farah.

20

00:01:41 --> 00:01:43
- [ruge]
- [grito ahogado]

21

00:01:43 --> 00:01:44
[ruge]

22

00:01:59 --> 00:02:01
[cepillo de dientes eléctrico]

23

00:02:05 --> 00:02:07
¿A qué hora despertaste?

24

00:02:07 --> 00:02:10
Hace unas horas. Fui a nadar. Desayuné.

25

00:02:10 --> 00:02:12
¿Dormiste bien?

26

00:02:12 --> 00:02:15
La primera noche en cama nueva es la peor.

27

00:02:15 --> 00:02:18
No sé si es la cama nueva
la que me da pesadillas.

28

00:02:20 --> 00:02:24
¿Cómo te sientes
sobre lo de ser una suplente?

29

00:02:24 --> 00:02:27
¿Está bien si no quiero sentir nada?

30

00:02:27 --> 00:02:30
Mi consejo: toma un café. Levántate ya.

31

00:02:30 --> 00:02:33
Anímate, hoy aprenderás a usar tu magia.

32

00:02:38 --> 00:02:39
[voces en video]

33

00:02:39 --> 00:02:41
[ríe]

34

00:02:49 --> 00:02:51
¿Viste el meme que te envié? Igual a mí.

35

00:02:51 --> 00:02:56
Claro. Eh, no, no es cierto. Lo siento.

36

00:02:56 --> 00:02:58
Eh... ¿Tú magia te dice si alguien miente?

37

00:02:59 --> 00:03:00
Aunque esto no fue una mentira,

38

00:03:00 --> 00:03:04
más bien fue una cortesía social,
una mentira piadosa.

39

00:03:04 --> 00:03:07
- ¿No?
- No, yo solo detecto emociones.

40

00:03:07 --> 00:03:08
Cool.

41

00:03:08 --> 00:03:10
Eh...

42

00:03:10 --> 00:03:12
Entonces, no sé...

43

00:03:12 --> 00:03:16
Digamos que quiero
elegir mi ropa de hoy y...

44

00:03:16 --> 00:03:18
Sí, lo pude sentir.

45

00:03:19 --> 00:03:21
¿Quieres que me dé vuelta
para que puedas cambiarte?

46

00:03:21 --> 00:03:25
No. Eh... Yo... Está bien, eh...

47

00:03:27 --> 00:03:27
Voy a...

48

00:03:28 --> 00:03:28
Okey.

49

00:03:31 --> 00:03:32
[se abre puerta]

50

00:03:33 --> 00:03:34
¿Qué pasa, dormilona?

51

00:03:34 --> 00:03:38
Eh, no mucho. Es el primer día,
acabo de despertar y...

52

00:03:38 --> 00:03:42
Y vas a orinar enfrente de mí,
eso es nuevo.

53

00:03:43 --> 00:03:44
- Está bien.
- ¿Te incomoda?

54

00:03:44 --> 00:03:47
Estoy acostumbrada,
por el equipo de natación.

55

00:03:47 --> 00:03:48

¿Ibas a bañarte?

56

00:03:48 --> 00:03:54

No. Iba a cambiarme,
pero no puedo porque olvidé mi brasier.

57

00:03:54 --> 00:03:55

¿Ese?

58

00:03:57 --> 00:04:00

No, ese es muy pequeño, es DD.

59

00:04:02 --> 00:04:05

Eh, por cierto, ¿viste a Stella?

60

00:04:05 --> 00:04:07

Porque creo que no durmió aquí anoche.

61

00:04:16 --> 00:04:19

Tu atuendo es muy similar al de ayer.
¿Mismo diseñador?

62

00:04:19 --> 00:04:22

¿Sabes lo que tu chiste me hace sentir
o te lo digo?

63

00:04:23 --> 00:04:25

¿Y Bloom?

64

00:04:25 --> 00:04:26

Tuvo una noche dura, gracias a ti.

65

00:04:27 --> 00:04:30

Ni siquiera creía que esas cosas existen.

66

00:04:30 --> 00:04:32

Pero todas lo vimos, fue aterrador,
quería matarla.

67

00:04:32 --> 00:04:34
[Stella] ¿Y mi anillo?

68

00:04:35 --> 00:04:37
El quemado...

69

00:04:38 --> 00:04:40
- El quemado lo tiene.
- ¿Qué?

70

00:04:40 --> 00:04:41
Cálmate, princesa.

71

00:04:41 --> 00:04:45
No me digas que me calme.
Y no uses mi título como insulto.

72

00:04:45 --> 00:04:47
Espera, ¿eres princesa de verdad?

73

00:04:47 --> 00:04:49
Sí, lo soy, de hecho.

74

00:04:50 --> 00:04:52
Mi mamá es la reina,
y el anillo que perdiste

75

00:04:52 --> 00:04:54
es una joya de la corona de Solaria.

76

00:04:54 --> 00:04:55
Quizá no signifique nada para ti,

77

00:04:56 --> 00:04:59
pero cualquiera en este mundo
te dirá lo importante que es.

78

00:04:59 --> 00:05:01
Casi tan importante como habérselo dado.

79

00:05:01 --> 00:05:02
Dowling encerró a la criatura.

80

00:05:03 --> 00:05:06
Te habrías enterado,
pero no estabas cuando nos regañó.

81

00:05:06 --> 00:05:09
Si se enteran de que hubo un quemado
en el Primer Mundo por un rato...

82

00:05:09 --> 00:05:10
Desastre.

83

00:05:11 --> 00:05:14
No le dije que perdí el anillo.
Seguramente si le digo...

84

00:05:14 --> 00:05:15
Ni se te ocurra decirle.

85

00:05:16 --> 00:05:19
Lo resolveré después de clases,
pero por ahora,

86

00:05:19 --> 00:05:21
nadie le dirá nada a nadie.

87

00:05:22 --> 00:05:25
Y alguien asegúrese de que Terra lo sepa.

88

00:05:25 --> 00:05:26
Nunca puede cerrar la boca.

89

00:05:29 --> 00:05:30
Okey.

90

00:05:32 --> 00:05:34
[suspira con exasperación]

91

00:05:37 --> 00:05:38
[charlas indistintas]

92

00:05:41 --> 00:05:43
Dile al profesor Harvey
que necesito una dosis más fuerte.

93

00:05:46 --> 00:05:49
- Señorita Dowling.
- ¿Sí, Beatrix?

94

00:05:50 --> 00:05:52
Se nota que descansó bien.

95

00:05:53 --> 00:05:54
Gracias.

96

00:05:55 --> 00:05:57
¿Alguna otra razón para estar aquí

97

00:05:57 --> 00:05:59
y no en el círculo de piedra
con los demás?

98

00:06:01 --> 00:06:03
Eh, quise venir

para ofrecerme a escoltarla.

99

00:06:03 --> 00:06:06
Tal vez podría ayudarle
a cargar la Vasija.

100

00:06:06 --> 00:06:08
Ya tengo asistente, no necesito otro.

101

00:06:14 --> 00:06:18
¿Soy yo o los aduladores
solían ser más sutiles?

102

00:06:23 --> 00:06:27
[Dowling] La magia vive
en el tejido mismo de la naturaleza.

103

00:06:27 --> 00:06:30
Y en este círculo de piedra, se magnifica.

104

00:06:30 --> 00:06:35
La Vasija ayuda a su habilidad
para canalizar la magia.

105

00:06:36 --> 00:06:39
Más adelante,
aprenderán a conectarse a otros elementos,

106

00:06:39 --> 00:06:43
pero su primer año se enfoca
en aquel con el que nacieron.

107

00:06:43 --> 00:06:44
Tierra.

108

00:06:51 --> 00:06:55
Suelo, arena, rocas.

Y todo tipo de plantas.

109

00:06:55 --> 00:06:59

Agua. Los lagos y océanos del mundo.

110

00:07:00 --> 00:07:03

O las moléculas que existen
en todos los organismos.

111

00:07:04 --> 00:07:08

La mente. Pensamientos, recuerdos, sueños.

112

00:07:12 --> 00:07:14

Aire. Velocidad.

113

00:07:14 --> 00:07:16

Temperatura, sonido. Su poder

114

00:07:17 --> 00:07:19

y propiedades eléctricas.

115

00:07:20 --> 00:07:23

Sea cual sea su elemento, las emociones
subyacentes son las mismas para todos.

116

00:07:43 --> 00:07:44

[exhala]

117

00:07:46 --> 00:07:49

Abre tu mente
a la magia del mundo a tu alrededor.

118

00:07:59 --> 00:08:00

Pon a un lado las dudas.

119

00:08:01 --> 00:08:03

[inhala]

120

00:08:12 --> 00:08:14

[murmullos]

121

00:08:20 --> 00:08:23

Enfócate en emociones
positivas y definidas.

122

00:08:24 --> 00:08:26

[murmullos]

123

00:08:28 --> 00:08:32

Tal vez en tus padres.
Concéntrate en cuánto los amas.

124

00:08:38 --> 00:08:42

- No funciona.
- Deja de pensar. La magia viene..

125

00:08:42 --> 00:08:45

Emoción, sí, la escuché.
Sé lo que debo hacer.

126

00:08:46 --> 00:08:47

Esto es un desastre.

127

00:08:47 --> 00:08:50

¡No puedo hacerlo!
¿Puede pasar alguien más?

128

00:09:01 --> 00:09:02

[Dowling] Es tu primer día.

129

00:09:03 --> 00:09:06

O estoy a punto de matar a todos
o no puedo encender ni un fósforo.

130

00:09:06 --> 00:09:07
Debes despejar la mente.

131

00:09:08 --> 00:09:10
La distracción hace
que la magia sea errática.

132

00:09:12 --> 00:09:13
¿Soy una suplente?

133

00:09:15 --> 00:09:16
¿Quién te dijo eso?

134

00:09:17 --> 00:09:19
Ayer mi compañera me vio
perder el control.

135

00:09:19 --> 00:09:23
Le cuesta creer que vengo
de un linaje distante e inactivo.

136

00:09:23 --> 00:09:24
- Bloom...
- ¿Era tan difícil decirme

137

00:09:24 --> 00:09:26
que mis padres no son mi padres?

138

00:09:28 --> 00:09:30
No quise agobiarte
con demasiada información.

139

00:09:31 --> 00:09:33
Entonces, prefirió
que me lo dijeran unas adolescentes,

140

00:09:33 --> 00:09:36
la fuente más gentil
y confiable de información.

141

00:09:36 --> 00:09:38
Admito que no fue lo ideal.

142

00:09:38 --> 00:09:39
- No me diga.
- Tu tono.

143

00:09:42 --> 00:09:43
¿Al menos sabe quiénes son?

144

00:09:45 --> 00:09:47
- Mis padres reales.
- No lo sé.

145

00:09:49 --> 00:09:51
Una razón más para no decírtelo.

146

00:09:51 --> 00:09:53
¿Y ahora qué debo hacer?

147

00:09:54 --> 00:09:59
Tomar clases todos los días,
enfocarte, aprender, crecer.

148

00:09:59 --> 00:10:01
Con el tiempo, las respuestas llegarán.

149

00:10:06 --> 00:10:09
[suspira] Crítica y vaga,
como todo lo que hay en este mundo.

150

00:10:14 --> 00:10:15

[vibra celular]

151

00:10:22 --> 00:10:23

¡Bárrelo!

152

00:10:26 --> 00:10:29

¿Podrías ser 50 % menos molesto?

153

00:10:29 --> 00:10:31

Sería 50 % más aburrido.

154

00:10:31 --> 00:10:33

Hace un año, eras un caso perdido.

155

00:10:33 --> 00:10:35

Dos ojos morados
y un esguince al empezar.

156

00:10:35 --> 00:10:37

¿Qué quieres?
¿Un paja por haberme ayudado?

157

00:10:38 --> 00:10:39

Con mi amistad debería ser suficiente.

158

00:10:43 --> 00:10:44

Lo es.

159

00:10:51 --> 00:10:52

[silba]

160

00:10:52 --> 00:10:54

Deja el celular.

161

00:10:54 --> 00:10:56

Debería hacerte caso porque...

162

00:10:56 --> 00:10:57

Porque...

163

00:11:00 --> 00:11:04

Anoche me espiaste como un raro en Insta
y no le he dicho a nadie.

164

00:11:06 --> 00:11:08

Tenía curiosidad sobre los de segundo

165

00:11:08 --> 00:11:10

- y se me fue el dedo. Es todo.

- Ah, ¿se te fue el dedo?

166

00:11:12 --> 00:11:13

¿Esa es tu excusa?

167

00:11:14 --> 00:11:15

Escucha.

168

00:11:16 --> 00:11:20

Me siento generoso.

Tal vez no me sienta así mucho tiempo.

169

00:11:22 --> 00:11:27

El primer consejo que te daré es:
elige con cuidado a tus amigos este año.

170

00:11:28 --> 00:11:32

El segundo: enfócate.

171

00:11:32 --> 00:11:33

Tienes que concentrarte.

172

00:11:34 --> 00:11:36

Peleaste con el cuerpo y perdiste.

173

00:11:37 --> 00:11:41

Ser buen especialista no se trata de ser fuerte o grande, sino de tu estrategia.

174

00:11:43 --> 00:11:44

¡Oye, Mikey!

175

00:11:46 --> 00:11:47

[susurrando] Hagámoslo.

176

00:12:04 --> 00:12:05

¿Lo ves?

177

00:12:07 --> 00:12:09

[Stella] ¿Dónde crees que lo tengan?

178

00:12:11 --> 00:12:13

Solo hay un par de lugares,
debo buscar en los mapas.

179

00:12:14 --> 00:12:17

Sería más fácil
si le dijéramos a la directora.

180

00:12:17 --> 00:12:17

No.

181

00:12:18 --> 00:12:20

No, le juró lealtad a la reina de Solaria.

182

00:12:21 --> 00:12:25

Si pongo a prueba su lealtad,
perderé ante la Alteza Real.

183

00:12:25 --> 00:12:27

Mi mamá.

184

00:12:28 --> 00:12:31

¿Y sabes lo que mi madre haría
si se enterara de que lo perdí?

185

00:12:31 --> 00:12:34

Lo sé. Te entiendo.

186

00:12:34 --> 00:12:36

Gracias, Sky.

187

00:12:37 --> 00:12:40

Y gracias por dejarme
dormir contigo anoche.

188

00:12:45 --> 00:12:46

Claro.

189

00:12:49 --> 00:12:54

De acuerdo. Avisame lo que encuentres
sobre las runas celtas, ¿sí? Gracias, Sky.

190

00:12:55 --> 00:12:56

Hola, señor Silva.

191

00:13:00 --> 00:13:04

No tienes por qué regañarme,
yo mismo lo hago bien en mi cabeza.

192

00:13:04 --> 00:13:06

Algo me dice que ignorarás tu regaño.

193

00:13:08 --> 00:13:09

- No es tan mala como crees.

- Hmm.

194

00:13:10 --> 00:13:12
La conoces, sé que es más cómodo,

195

00:13:13 --> 00:13:15
pero la incomodidad
es lo que te hará crecer.

196

00:13:17 --> 00:13:18
Eso sonó a regaño.

197

00:13:18 --> 00:13:21
Pues, le prometí a tu padre
que te cuidaría

198

00:13:21 --> 00:13:23
- por él y..
- Diría lo mismo, lo sé.

199

00:13:23 --> 00:13:26
No exactamente,
habría usado más palabrotas.

200

00:13:29 --> 00:13:31
[Bloom] Pues, son clases,
¿qué quieres que te diga?

201

00:13:32 --> 00:13:34
[Vanessa] No lo sé, un poco más.

202

00:13:34 --> 00:13:38
Creo que esta escuela será
un poco más difícil de lo que creí.

203

00:13:38 --> 00:13:40
Qué bueno, el reto te hará bien.

204

00:13:41 --> 00:13:44
- ¿Y qué tal tu compañera?
- Perfecta.

205

00:13:44 --> 00:13:48
Una atleta sobresaliente,
se levanta temprano.

206

00:13:48 --> 00:13:51
Y pasarás mucho tiempo con ella.

207

00:13:51 --> 00:13:55
[risita] Creo que casi puedo escuchar
tu sonrisa, qué sádica.

208

00:13:55 --> 00:13:57
Interactuar con otros
es importante, Bloom.

209

00:13:57 --> 00:14:00
Y en eso necesitas toda la ayuda posible.

210

00:14:00 --> 00:14:03
Bueno, pues le encanta ofrecerla,
aunque no la pida.

211

00:14:04 --> 00:14:05
Se parece a ti.

212

00:14:05 --> 00:14:07
Casi te escuché poner los ojos en blanco.

213

00:14:13 --> 00:14:17
Mi reloj con la hora de Suiza dice
que ya casi es hora de que vayas a dormir.

214

00:14:17 --> 00:14:23
Buenas noches, mi hermosa, astuta
y ligeramente misántropa hija.

215
00:14:23 --> 00:14:24
Adiós.

216
00:14:29 --> 00:14:30
Mamá.

217
00:14:32 --> 00:14:33
[charlas indistintas]

218
00:14:39 --> 00:14:41
El marihuano misterioso, ¿cierto?

219
00:14:41 --> 00:14:42
O Riven.

220
00:14:42 --> 00:14:45
Ah, te llamas Riven. ¿En serio?

221
00:14:46 --> 00:14:49
- ¿Puedo ayudarte?
- Pues, sí.

222
00:14:50 --> 00:14:51
Siento que eres todo un delincuente.

223
00:14:52 --> 00:14:53
Depende de quién pregunte.

224
00:14:53 --> 00:14:57
Alguien que quiere entrar a la oficina
de Dowling. Creo que puedes ayudarme.

225

00:14:58 --> 00:14:59
¿Y qué te hizo pensarlo?

226

00:15:00 --> 00:15:02
Porque eres hombre y soy muy guapa.

227

00:15:03 --> 00:15:06
¿O me equivoqué al juzgar tu carácter?

228

00:15:07 --> 00:15:09
Y, eh...

229

00:15:10 --> 00:15:12
¿Qué me darás?

230

00:15:13 --> 00:15:16
Supongo que ya veremos.
¿Es un sí?

231

00:15:16 --> 00:15:20
Será mejor ver a Doris, la cocinera.

232

00:15:22 --> 00:15:23
[chisporroteo]

233

00:15:25 --> 00:15:28
De verdad, la Vasija se iluminó
cuando la tocaste.

234

00:15:29 --> 00:15:30
Mi magia siempre está encendida.

235

00:15:30 --> 00:15:33
Los espacios concurridos
son una pesadilla.

236

00:15:37 --> 00:15:39
Doris siente dolor físico.

237
00:15:42 --> 00:15:47
Ese chico siente miedo y estrés,
como un conejo al que sigue un halcón.

238
00:15:49 --> 00:15:52
Preocupado e indeciso.

239
00:15:52 --> 00:15:55
Pero tal vez son agruras,
a veces es difícil distinguirlo.

240
00:16:08 --> 00:16:09
¿Y ahora qué te pasó?

241
00:16:10 --> 00:16:12
Eh, no estoy segura.

242
00:16:19 --> 00:16:23
Escuchen, esto es lo que haremos.
Podríamos hacer una lista

243
00:16:23 --> 00:16:25
- de emociones positivas...
- Aisha.

244
00:16:25 --> 00:16:28
Te lo agradezco mucho,
pero puedo resolverlo sola.

245
00:16:28 --> 00:16:30
No lo dudo,
pero creo que tal vez estás ansiosa

246
00:16:30 --> 00:16:33

por ser una suplente y por eso te cuesta.

247

00:16:34 --> 00:16:36
Así que todas lo saben.

248

00:16:36 --> 00:16:38
¿Por eso te pusiste así en la Vasija?
Ahora tiene sentido.

249

00:16:38 --> 00:16:41
Porque esa fue la tarea más fácil
que tendremos y... Ya lo hice peor.

250

00:16:44 --> 00:16:47
Escuchen, tenemos un plan
para recuperar mi anillo.

251

00:16:47 --> 00:16:49
- [Musa] ¿Qué es eso?
- Es Alfea.

252

00:16:49 --> 00:16:53
La línea punteada es la barrera,
esto es el arroyo Crag.

253

00:16:53 --> 00:16:55
El campo de aire.

254

00:16:55 --> 00:16:56
Cuando era niña,
pasaba todas las...

255

00:16:56 --> 00:16:59
- Linda historia, Terra.
- No. Es buenísima. Escucha.

256

00:16:59 --> 00:17:01

Cuando era niña,
solía ir al campo a practicar magia

257

00:17:01 --> 00:17:04
y crear remolinos de hojas
hasta que parecieran un ciclón.

258

00:17:04 --> 00:17:08
Eh, Stella me dijo lo que pasó anoche.
¿Estás bien?

259

00:17:08 --> 00:17:10
¿Tú qué crees?

260

00:17:10 --> 00:17:12
Que casi te vuelves loca y finges que no.

261

00:17:12 --> 00:17:14
¿Es tan obvio?

262

00:17:14 --> 00:17:15
Soy así de bueno.

263

00:17:15 --> 00:17:17
Pero levanté una roca
y entonces me di cuenta

264

00:17:17 --> 00:17:19
de que la tenía encima de la cabeza.
Fue muy gracioso.

265

00:17:20 --> 00:17:21
Qué risa. Eh, Sky.

266

00:17:22 --> 00:17:24
¿Dónde crees que lo hayan metido?

267

00:17:25 --> 00:17:26

Eh...

268

00:17:27 --> 00:17:32

Hay pocos edificios afuera de la barrera
donde podrían encerrar a la criatura.

269

00:17:32 --> 00:17:34

El molino. Y el granero.

270

00:17:34 --> 00:17:35

Está en el granero. Te lo apuesto.

271

00:17:36 --> 00:17:39

Mi papá lo reforzó porque hace mucho tuvo
que encadenar a un caballo herido.

272

00:17:39 --> 00:17:42

Entonces, tendremos que entrar
para recuperar mi anillo.

273

00:17:42 --> 00:17:45

Qué raro que digas "tendremos"
de forma tan casual.

274

00:17:45 --> 00:17:47

Sí, creo que más bien es tu asunto.

275

00:17:47 --> 00:17:50

- No, porque yo no lo perdí.
- ¿Cuándo vamos?

276

00:17:56 --> 00:17:57

Seré directa.

277

00:17:57 --> 00:18:00

Lo siento, Bloom,
no tienes control sobre tu magia.

278

00:18:00 --> 00:18:03
Y eso es cuando logras canalizarla.
Es mala idea.

279

00:18:03 --> 00:18:04
Perdí el anillo, lo recuperaré.

280

00:18:04 --> 00:18:06
Yo creo que deberíamos esperar...

281

00:18:06 --> 00:18:09
Creo que están exagerando.
No es para tanto, por favor.

282

00:18:10 --> 00:18:12
¿Dijiste que encerraron al quemado?

283

00:18:12 --> 00:18:16
Sí, está sometido. Estoy muy segura
de que mi papá destiló un aceite

284

00:18:16 --> 00:18:18
para someterlo. Se llama zanbak.

285

00:18:19 --> 00:18:23
- Yo puedo hacer más.
- Gracias, Terra, por ser tan amable.

286

00:18:24 --> 00:18:26
Y gracias, Bloom, por hacerte responsable.

287

00:18:26 --> 00:18:31
Y gracias a las demás por...
Pues, nada.

288

00:18:32 --> 00:18:34
Así es, gracias por nada.

289

00:18:37 --> 00:18:39
Avísenme cuando quieran ir.

290

00:18:49 --> 00:18:50
¡Bloom!

291

00:18:53 --> 00:18:55
- Hola.
- Hola.

292

00:18:57 --> 00:18:59
No tienes que hacer
todo lo que Stella quiere.

293

00:19:00 --> 00:19:03
Hay más opciones.
No lo hagas solo porque es de...

294

00:19:05 --> 00:19:08
- Personalidad fuerte.
- Yo lo perdí, le ayudaré a recuperarlo.

295

00:19:08 --> 00:19:10
Es lo correcto, y se acabó.

296

00:19:11 --> 00:19:14
- Dos personalidades fuertes, okey.
- Sí, son tu tipo.

297

00:19:19 --> 00:19:23
Oye, eh... Ayer cuando estaba...

298

00:19:23 --> 00:19:27
Bueno, mientras hablábamos,
no había visto a Stella en meses.

299

00:19:28 --> 00:19:29
Digo, sí, sé que fue mi novia,

300

00:19:29 --> 00:19:34
pero tuvimos
una ruptura complicada y quiero...

301

00:19:34 --> 00:19:36
¿Quieres qué?

302

00:19:39 --> 00:19:42
No quiero que pienses
que soy esa clase de chico.

303

00:19:42 --> 00:19:46
Sky, te conocí ayer.
La verdad, no pienso en ti.

304

00:19:47 --> 00:19:50
Okey. Fue muy directo.

305

00:19:53 --> 00:19:54
Eh...

306

00:19:56 --> 00:19:59
Tu situación con Stella parece complicada,

307

00:20:00 --> 00:20:04
y, por ahora, necesito
menos complicaciones, no más.

308

00:20:12 --> 00:20:15
La señorita Dowling

toma 30 minutos para comer.

309

00:20:16 --> 00:20:18

Su asistente, Callum, toma 15...

310

00:20:18 --> 00:20:20

Así que has hecho esto antes, ¿verdad?

311

00:20:20 --> 00:20:23

Por eso acudiste a mí, ¿no?

Porque soy delincuente.

312

00:20:25 --> 00:20:29

Por cierto, si ves una pipa por ahí,
Dowling me la quitó el año pasado.

313

00:20:29 --> 00:20:31

¿Una pipa?

314

00:20:31 --> 00:20:34

Cada vez que pareces cool,
dices algo para arruinarlo.

315

00:20:34 --> 00:20:35

Es marihuana.

316

00:20:35 --> 00:20:37

Un porro es mejor.

317

00:20:37 --> 00:20:38

En fin, ¿qué buscas?

318

00:20:38 --> 00:20:41

- ¿Respuestas de un examen?

- Por favor.

319

00:20:41 --> 00:20:44
Parece que hacen
los exámenes actuales con crayón.

320
00:20:46 --> 00:20:49
Busco lo que no nos enseñan,
los secretos.

321
00:20:49 --> 00:20:51
[chisporroteo]

322
00:20:52 --> 00:20:54
La historia de este lugar
es mucho más oscura

323
00:20:55 --> 00:20:57
de lo que Dowling y los maestros admiten.

324
00:21:03 --> 00:21:06
Quiero la verdad. ¿Tú no?

325
00:21:06 --> 00:21:11
Espera, entonces eres...
¿Una guapa ñoña de la historia?

326
00:21:11 --> 00:21:15
¿Por qué?
¿Acaso te confunde mucho este arquetipo?

327
00:21:18 --> 00:21:20
No, para nada.

328
00:21:21 --> 00:21:23
[charlas indistintas]

329
00:22:37 --> 00:22:39
MENTE CLARA: CONTROL EMOCIONAL + MAGIA

MÁS FUERTE - MAGIA POSITIVA: DURA MÁS.

330

00:22:45 --> 00:22:46
Dicen que estás averiada.

331

00:22:48 --> 00:22:49
En más de una forma.

332

00:22:51 --> 00:22:53
No hay secretos en el cuarto.

333

00:22:53 --> 00:22:54
- Lo siento.
- Dije que te ayudaré.

334

00:22:54 --> 00:22:58
Y me encanta. Pero prefiero esperar
hasta que no seas una completa inútil.

335

00:23:00 --> 00:23:02
¿Qué tan grave es?

336

00:23:03 --> 00:23:06
No sé. Entre más intento entenderlo,
más difícil es.

337

00:23:07 --> 00:23:09
Esto es tu problema.

338

00:23:10 --> 00:23:11
Con la lógica no haces magia.

339

00:23:12 --> 00:23:15
Lo sé. Debo pensar
en cosas claras y positivas.

340

00:23:15 --> 00:23:17
Tiene una página completa con ideas.

341
00:23:17 --> 00:23:22
Espera. ¿Como una lista?
¿De qué, tus sabores favoritos de helado?

342
00:23:22 --> 00:23:24
¿Nutrias abrazadas?

343
00:23:24 --> 00:23:25
Ay... [ríe]

344
00:23:26 --> 00:23:30
Tal vez el día en que tu mamá dijo
que estaba orgullosa de ti

345
00:23:30 --> 00:23:32
por ganar Señorita Pueblo Apestoso.

346
00:23:32 --> 00:23:34
Qué simpática.

347
00:23:34 --> 00:23:38
Espera. Creo que la última idea
no es buena opción, ¿cierto?

348
00:23:38 --> 00:23:40
Ya que ella en realidad no es tu mamá.

349
00:23:40 --> 00:23:42
- ¿Disculpa?
- ¿Me equivoco?

350
00:23:43 --> 00:23:48
¿Te importa lo que alguien
que no es tu mamá dice?

351

00:23:49 --> 00:23:53
¿Aunque seas una suplente,
que intentó matarla?

352

00:23:53 --> 00:23:55
- Si dices algo más...
- Pon las manos en la Vasija.

353

00:23:55 --> 00:23:57
- ¿Qué?
- La magia más fuerte viene

354

00:23:57 --> 00:24:00
de las peores emociones. Enojo y rabia.

355

00:24:00 --> 00:24:04
Así que pon tus asquerosas manos
de suplente en la Vasija y siéntelo.

356

00:24:11 --> 00:24:12
[grito ahogado]

357

00:24:16 --> 00:24:19
¿Qué? No hemos terminado.

358

00:24:28 --> 00:24:30
Hablé con mis contactos
de los otros reinos.

359

00:24:30 --> 00:24:33
- Nadie ha visto a otro quemado.
- Fue un evento fortuito.

360

00:24:33 --> 00:24:36
Tal vez, pero, aun así, es peligroso.

361

00:24:38 --> 00:24:40

La prisión de la capital es más segura,

362

00:24:40 --> 00:24:43

y la reina analizaría
sus recuerdos si se lo pides.

363

00:24:43 --> 00:24:44

Es mi escuela, Saul.

364

00:24:44 --> 00:24:46

Sí, es tu escuela, pero ya hay rumores.

365

00:24:47 --> 00:24:49

Y es cuestión de tiempo
antes de que los chicos

366

00:24:49 --> 00:24:52

crucen la barrera y lo encuentren.
Por favor, hagamos lo correcto.

367

00:24:53 --> 00:24:57

Le pediré al ejército de la reina
que lo transporten en forma segura.

368

00:25:13 --> 00:25:14

[Silva] Es por aquí.

369

00:25:17 --> 00:25:21

Lo aseguraremos y prepararemos
para transportarlo lo antes posible.

370

00:25:22 --> 00:25:23

¡Alto!

371

00:25:49 --> 00:25:50

[rugido]

372

00:26:17 --> 00:26:20
USA LA IRA, EL MIEDO
¿STELLA TIENE RAZÓN?

373

00:26:21 --> 00:26:23
[Aisha] ¿A qué hora llegaron?

374

00:26:23 --> 00:26:26
Estaba dormida, así que era tarde.

375

00:26:26 --> 00:26:28
No me gusta lo que Stella le enseñó.

376

00:26:28 --> 00:26:29
Qué celosa.

377

00:26:30 --> 00:26:32
¿Por qué te importa tanto
ser amiga de Bloom?

378

00:26:32 --> 00:26:34
Las compañeras deberían ser amigas.

379

00:26:34 --> 00:26:37
Eh, no soy la mejor para contestar.

380

00:26:37 --> 00:26:40
¿Cómo va la búsqueda
del chico de chamarra verde?

381

00:26:40 --> 00:26:44
Es muy raro. Siento que está a la vuelta
de la esquina, pero llego, y nunca está.

382

00:26:45 --> 00:26:48
- ¿Otra vez está detrás de mí?
- No hay nadie detrás de ti.

383
00:26:50 --> 00:26:51
Misterio resuelto.

384
00:26:51 --> 00:26:53
Es un hada de la tierra.

385
00:26:53 --> 00:26:57
No soy superficial,
pero ¿es guapo?

386
00:26:57 --> 00:26:59
Oye, ¿cómo te llamas?

387
00:26:59 --> 00:27:00
- Aisha, ¿qué haces? No.
- Eh...

388
00:27:01 --> 00:27:03
Soy Sam. ¿Qué pasa?

389
00:27:03 --> 00:27:06
Yo soy Aisha y ella es Musa.

390
00:27:06 --> 00:27:08
Te odio. Siempre te odiaré.

391
00:27:08 --> 00:27:09
Odiaré a tus hijos
y a los hijos de tus hijos.

392
00:27:09 --> 00:27:12
- Musa te estaba buscando.
- Largo.

393

00:27:16 --> 00:27:17

Tengo suerte.

394

00:27:19 --> 00:27:21

- Hola, Musa.

- Adiós, Musa.

395

00:27:28 --> 00:27:32

Espera. ¿Debo meter esta cosa rara
de plástico a la tetera extraña?

396

00:27:32 --> 00:27:34

La pipeta al destilador, sí.

397

00:27:34 --> 00:27:36

Lo siento, olvidé
que te obsesiona la química.

398

00:27:36 --> 00:27:39

Ya te dije cómo se llama
más de cinco veces.

399

00:27:39 --> 00:27:42

Oye, tal vez me gusta
cómo dices pipeta al frustrarte.

400

00:27:42 --> 00:27:44

Sí, okey, pero una más,
y te lanzaré una maceta.

401

00:27:48 --> 00:27:49

- ¿Quieres ver algo cool?
- Claro.

402

00:28:01 --> 00:28:02

Extraordinario.

403

00:28:03 --> 00:28:05

- Sí, lo sé.

- [vibra celular]

404

00:28:07 --> 00:28:09

¿ENTRENARÁS HOY?

¿O ESTÁS MUY OCUPADO RECOGIENDO FLORES?

405

00:28:09 --> 00:28:14

NO ESTOY RECOGIENDO FLORES. IDIOTA.

406

00:28:14 --> 00:28:16

¿Se trata de un proyecto extra?

407

00:28:16 --> 00:28:18

¿O es un trabajo que no mencionaste?

408

00:28:18 --> 00:28:21

Espera, ¿son drogas?

¿Hicimos metanfetaminas?

409

00:28:21 --> 00:28:23

No, es un aceite.

410

00:28:23 --> 00:28:27

Bueno, técnicamente, es un ungüento.

411

00:28:27 --> 00:28:30

- Pero es demasiado líquido para serlo.

- Uh, ungüento.

412

00:28:30 --> 00:28:33

Sí. Es para protegerte.

413

00:28:33 --> 00:28:35

De los quemados. ¿Te enteraste?

414

00:28:36 --> 00:28:39

Claro. No puedo creer que volvieran.

415

00:28:39 --> 00:28:40

Sí, lo sé.

416

00:28:42 --> 00:28:44

Okey, ahora falta que...

417

00:28:46 --> 00:28:48

Separes los botones que hice florecer.

418

00:28:48 --> 00:28:51

- Okey.

- [vibra celular]

419

00:28:56 --> 00:28:57

[Dane suspira]

420

00:28:58 --> 00:28:59

Dane.

421

00:29:00 --> 00:29:02

Eh, lo siento. Creo que debo irme.

422

00:29:02 --> 00:29:04

- ¿Te veo en clase?

- Mmm-hmm.

423

00:29:20 --> 00:29:23

Homofobia y burla a los gays
con un GIF.

424

00:29:23 --> 00:29:25

Qué sorprendente tu refinamiento.

425

00:29:25 --> 00:29:27

Primero, no creo que sea
del todo gay, tal vez un poco.

426

00:29:28 --> 00:29:30

Y segundo, no me importa.

427

00:29:30 --> 00:29:32

No por ser gay tiene que ser un tonto.

428

00:29:32 --> 00:29:35

Así que piensas ayudarle
haciéndolo sentir mal, ¿verdad?

429

00:29:35 --> 00:29:38

¿Tus intenciones en serio son buenas?

430

00:29:38 --> 00:29:42

Es el plan. ¿Por qué?
¿Acaso te confunde este arquetipo?

431

00:29:43 --> 00:29:45

[se abre puerta]

432

00:29:48 --> 00:29:49

Hola.

433

00:29:50 --> 00:29:51

Oh, ay, perdón.

434

00:29:52 --> 00:29:53

No, gracias.

435

00:29:54 --> 00:29:56

¿De día? Está bien, Riven.

436

00:29:56 --> 00:29:59

- Si Silva descubre que ella está aquí...
- Beatrix.

437

00:29:59 --> 00:30:02

No "ella", Beatrix.

438

00:30:02 --> 00:30:06

Amigo, Silva se fue,
pregunté para estar seguro.

439

00:30:06 --> 00:30:09

Tiene una reunión
con un destacamento militar de Solaria.

440

00:30:09 --> 00:30:10

Pregúntale a tu novia.

441

00:30:11 --> 00:30:14

¿Eres novio de la princesa? ¡Guau!

442

00:30:15 --> 00:30:19

¿No es raro tener sexo
con alguien idéntico a ti

443

00:30:19 --> 00:30:21

o es exactamente lo que buscabas?

444

00:30:21 --> 00:30:22

[Beatrix y Riven ríen]

445

00:30:24 --> 00:30:27

- Si vienen los solarianos...
- Los rumores son ciertos.

446

00:30:27 --> 00:30:28
Capturaron a un quemado.

447

00:30:29 --> 00:30:32
La prisión de Solaria es cosa seria,
supongo que lo llevarán ahí.

448

00:30:32 --> 00:30:36
Lo bueno es... [aclara garganta]
Que nosotros estamos aquí.

449

00:30:36 --> 00:30:39
Habla por ti mismo,
yo voy a la biblioteca.

450

00:30:43 --> 00:30:44
[suspira]

451

00:30:46 --> 00:30:49
No tengo tiempo para decirte
por qué esto es una muy mala idea.

452

00:30:49 --> 00:30:50
Sí, sí.

453

00:30:53 --> 00:30:54
[crujido de papas]

454

00:30:57 --> 00:30:59
[crujido de papas]

455

00:31:09 --> 00:31:12
- Tengo que decir algo.
- ¿Mmm?

456

00:31:12 --> 00:31:14

No creo que debas
aprender magia de Stella.

457

00:31:14 --> 00:31:16
Su método no es confiable.

458

00:31:19 --> 00:31:21
¿Cómo sabes de su método?

459

00:31:21 --> 00:31:23
Vi tu cuaderno esta mañana.

460

00:31:23 --> 00:31:26
- ¿Revisaste mis cosas?
- Estaba abierto en tu escritorio.

461

00:31:26 --> 00:31:28
¿Por qué estabas en mi escritorio?

462

00:31:28 --> 00:31:30
- Solo me vestía.
- ¿En mi escritorio?

463

00:31:30 --> 00:31:31
Solo quiero ayudarte.

464

00:31:33 --> 00:31:36
Hazme un favor, deja de ayudarme.

465

00:31:36 --> 00:31:40
Sky me llamó. Moverán al quemado
a la capital. Debe ser ahora.

466

00:31:40 --> 00:31:43
Perdón, pero su idea sigue siendo
extremadamente estúpida.

467

00:31:47 --> 00:31:49

[Sam] A que sueno a un coro angelical.

468

00:31:49 --> 00:31:51

- No es un coro angelical.

- Ay...

469

00:31:51 --> 00:31:53

¿Canción cursi? ¿Comercial de champú?

470

00:31:53 --> 00:31:57

- Recién te conozco, ¿por qué te lo diría?

- [ríe] No tengo idea.

471

00:31:57 --> 00:32:01

No me malinterpretes, me encantó saberlo,
pero cometiste un error.

472

00:32:02 --> 00:32:03

¿Es Enya?

473

00:32:03 --> 00:32:06

¿Sueno a...? ¿Sueno a Enya?

474

00:32:06 --> 00:32:07

Ni siquiera sé quién es.

475

00:32:08 --> 00:32:10

Haré de cuenta que no dijiste eso.

476

00:32:13 --> 00:32:15

Tu sonido es como...

477

00:32:16 --> 00:32:18

La ausencia del caos.

478

00:32:23 --> 00:32:25

Pues así suena Enya.

479

00:32:25 --> 00:32:28

- Por favor, hablemos de tu magia un rato.

- Aburrido.

480

00:32:29 --> 00:32:32

En serio, puedo pasar
por tierras o rocas, lo que sea natural.

481

00:32:32 --> 00:32:34

No debería hacerlo en la escuela,

482

00:32:34 --> 00:32:36

pero me ahorra
tres minutos para llegar a clases.

483

00:32:37 --> 00:32:38

¿Tres minutos? Guau.

484

00:32:39 --> 00:32:40

¿Qué haces con tanto tiempo extra?

485

00:32:40 --> 00:32:45

Andar por ahí para que los emos empáticos
experimenten paz.

486

00:32:47 --> 00:32:48

[vibra celular]

487

00:32:53 --> 00:32:55

NECESITO AYUDA EN EL INVERNADERO.

AYUDA, POR FAVOR...

488

00:32:55 --> 00:32:57

- Debo irme, drama de amigas.
- Todo cool.

489

00:32:57 --> 00:32:59
Puedes sentirme luego.

490

00:32:59 --> 00:33:01
SILVA TRANSPORTARÁ AL QUEMADO.
DEBEMOS APURARNOS.

491

00:33:03 --> 00:33:06
¿Y bien? ¿Cuál es el plan, Barbie soldada?

492

00:33:08 --> 00:33:12
Bloom, no entiendo.
¿Le pediste a Aisha que viniera?

493

00:33:12 --> 00:33:15
Yo creo que no.
Entonces, si no le pediste que viniera

494

00:33:15 --> 00:33:17
y claramente yo tampoco se lo pedí,

495

00:33:17 --> 00:33:20
es oficial,
nadie quería que Aisha viniera.

496

00:33:28 --> 00:33:29
[truenos]

497

00:33:29 --> 00:33:31
No tienes que estar aquí, Aisha.

498

00:33:31 --> 00:33:33
Es una idiotez, me necesitan.

499

00:33:33 --> 00:33:37

¿Qué harás, Stella? ¿Deslumbrarlo
mientras Bloom intenta encender algo?

500

00:33:37 --> 00:33:39

- Oye, aquí estoy.
- La reparé.

501

00:33:39 --> 00:33:40

Las emociones negativas no son confiables,

502

00:33:40 --> 00:33:43

tienen límites,
tu método no servirá a largo plazo.

503

00:33:43 --> 00:33:46

Ninguna de las dos es de mucha ayuda,
por favor, vamos ya.

504

00:33:47 --> 00:33:48

Okey, todas tranquilas y relajadas.

505

00:33:48 --> 00:33:50

- Por fin.
- Lo siento.

506

00:33:50 --> 00:33:52

Necesité ayuda con el zanbak,
pero ya estamos listas.

507

00:33:52 --> 00:33:54

[Stella] ¿Saben dónde está el granero?

508

00:33:54 --> 00:33:55

[Terra] Sí, al norte.

509

00:33:56 --> 00:33:58
Hay un viejo tronco que parece un...

510
00:33:58 --> 00:34:01
- Apunta, no hables.
- Eh...

511
00:34:23 --> 00:34:24
¿Musa?

512
00:34:26 --> 00:34:27
[Bloom] ¿Listas?

513
00:34:35 --> 00:34:36
Ay, no está.

514
00:34:36 --> 00:34:38
[Aisha] Ya se lo llevaron.

515
00:34:38 --> 00:34:41
- Miren.
- No.

516
00:34:42 --> 00:34:43
Ay, no. No.

517
00:34:46 --> 00:34:47
Mi mamá me va a matar.

518
00:34:47 --> 00:34:49
Musa, ¿estás bien?

519
00:34:49 --> 00:34:50
No sé, siento algo.

520
00:34:53 --> 00:34:54

¿Qué?

521

00:34:54 --> 00:34:57

- ¡Ah! Me duele.

- ¿Musa?

522

00:34:57 --> 00:34:58

¡Ah!

523

00:35:04 --> 00:35:07

¡Chicas! ¡Tenemos un problema!

524

00:35:23 --> 00:35:26

- Es el quemado, seguro.

- Debe seguir por aquí.

525

00:35:27 --> 00:35:31

[murmullos]

526

00:35:34 --> 00:35:36

[murmullos continúan]

527

00:35:43 --> 00:35:44

[Terra] Es el señor Silva.

528

00:35:45 --> 00:35:46

[respira con dificultad]

529

00:35:46 --> 00:35:48

Esperen, ¿y Bloom?

530

00:35:49 --> 00:35:50

¡Bloom!

531

00:35:53 --> 00:35:56

Muy bien, cuidaremos al señor Silva.

Aisha y tú vayan a buscar a Bloom.

532

00:35:59 --> 00:36:00
¡Bloom!

533

00:36:01 --> 00:36:04
[murmullos]

534

00:36:23 --> 00:36:24
[murmullos continúan]

535

00:36:31 --> 00:36:33
[rugido]

536

00:36:33 --> 00:36:34
[grito ahogado]

537

00:36:35 --> 00:36:38
Tranquilo, señor Silva,
somos Terra Harvey y Musa.

538

00:36:38 --> 00:36:39
Sé bien quiénes son.

539

00:36:40 --> 00:36:42
Por favor, aléjense.

540

00:36:42 --> 00:36:44
[Terra] El quemado lo cortó e infectó,
vamos a ayudarlo.

541

00:36:49 --> 00:36:51
[respira con dificultad]

542

00:36:52 --> 00:36:56
Okey. Tengo un poco de zanbak, controlará

la infección para llevarlo a la escuela.

543

00:36:57 --> 00:37:00
Le sostendré la cabeza,
tú ponlo en su boca.

544

00:37:00 --> 00:37:01
¿Musa?

545

00:37:01 --> 00:37:03
Él tiene miedo, yo no. Concéntrate en mí.

546

00:37:15 --> 00:37:18
- Date prisa, Stella.
- Va a oscurecer.

547

00:37:18 --> 00:37:21
Por fin tu magia será útil.
Vamos, enciéndela.

548

00:37:25 --> 00:37:27
- ¿Es en serio?
- Solo dame un segundo.

549

00:37:27 --> 00:37:30
No hay tiempo para esto.
Mejor vuelve a la escuela y pide ayuda.

550

00:37:37 --> 00:37:38
[lloriqueando] Por favor.

551

00:37:55 --> 00:37:57
[murmullos]

552

00:38:06 --> 00:38:07
[crujido]

553

00:38:07 --> 00:38:08
[murmullos continúan]

554

00:38:15 --> 00:38:16
[rugido suave]

555

00:38:26 --> 00:38:27
[ruge]

556

00:38:27 --> 00:38:29
[rugiendo]

557

00:38:31 --> 00:38:32
[chilla]

558

00:38:36 --> 00:38:38
[ruge]

559

00:38:46 --> 00:38:47
[ruge]

560

00:38:50 --> 00:38:52
- [grito ahogado]
- ¿Estás bien?

561

00:38:56 --> 00:38:57
Sí.

562

00:39:01 --> 00:39:03
[chisporroteo]

563

00:39:03 --> 00:39:05
- ¿Está...?
- Creo que sí, le diste muy fuerte.

564

00:39:06 --> 00:39:08
Lo admito, te controlaste
mejor de lo que esperaba.

565
00:39:08 --> 00:39:09
¿Es un cumplido?

566
00:39:09 --> 00:39:13
- ¿Me hiciste un cumplido?
- Ya, busca el anillo de Stella.

567
00:39:13 --> 00:39:14
¿Dónde está?

568
00:39:16 --> 00:39:17
Ahí está, creo que...

569
00:39:18 --> 00:39:20
Lo metió en sí mismo. Mira.

570
00:39:24 --> 00:39:26
- ¿Y ahora qué harás?
- ¿Yo? No...

571
00:39:26 --> 00:39:28
Ya hice mi parte, ¿lo olvidaste?
Cañón de agua.

572
00:39:28 --> 00:39:31
No, bueno, fue impresionante,
creí que querías terminarlo.

573
00:39:31 --> 00:39:34
Pero tú... Recuérdame,
¿quién perdió el anillo? Lo olvidé.

574
00:39:38 --> 00:39:39

Ah...

575

00:39:40 --> 00:39:43

Okey. Ah...

576

00:39:47 --> 00:39:48

Oh...

577

00:39:51 --> 00:39:52

[Aisha] Vámonos.

578

00:39:54 --> 00:39:55

¿En dónde estabas?

579

00:39:55 --> 00:39:57

Intenté ir por mi anillo,
pero esa cosa se liberó.

580

00:39:58 --> 00:39:59

¿Qué? ¿Cómo está?

581

00:40:01 --> 00:40:02

¿Cómo estás?

582

00:40:03 --> 00:40:05

Me perdí.

583

00:40:06 --> 00:40:08

- Y mi magia no funcionó.

- Ya, tranquila.

584

00:40:10 --> 00:40:11

Eh, lo siento.

585

00:40:13 --> 00:40:14

Ya estás aquí.

Dime todo lo que pasó.

586

00:40:18 --> 00:40:19

[Sky] ¿Es Silva?

587

00:40:22 --> 00:40:24

- ¡Necesito un botiquín del baluarte!

- Iré por la directora.

588

00:40:24 --> 00:40:27

¡Dane! Hay que llevarlo al invernadero.

589

00:40:29 --> 00:40:30

Resista, señor Silva.

590

00:40:30 --> 00:40:31

Sam, ve por papá.

591

00:40:31 --> 00:40:34

- ¿Papá?

- Es mi hermano.

592

00:40:40 --> 00:40:42

Directora, Silva está herido.

No sé qué le pasó.

593

00:40:42 --> 00:40:44

Creo que fue esa cosa monstruosa.

594

00:40:44 --> 00:40:45

No puede ser.

595

00:40:56 --> 00:40:58

[chisporroteo]

596

00:41:16 --> 00:41:18

Le salvaste la vida. Estoy muy orgulloso.

597

00:41:18 --> 00:41:19

Gracias, papá.

598

00:41:19 --> 00:41:21

[Silva se queja]

599

00:41:22 --> 00:41:23

[quejidos]

600

00:41:23 --> 00:41:25

¿Es muy grave? ¿Puede ayudarlo?

601

00:41:25 --> 00:41:29

Sky, estaré bien, deja que el profesor
Harvey haga lo suyo. [quejidos]

602

00:41:29 --> 00:41:31

Debí haber sabido
que faltaban más soldados.

603

00:41:31 --> 00:41:34

Por favor, ¿podrían dejarnos?

604

00:41:34 --> 00:41:36

Los mantendrán informados. Salgan.

605

00:41:38 --> 00:41:40

[quejidos]

606

00:41:43 --> 00:41:44

Estamos solos, Saul.

607

00:41:44 --> 00:41:46

El quemado se liberó

antes de que llegáramos.

608

00:41:47 --> 00:41:50

Vi a alguien en el camino.

609

00:41:51 --> 00:41:53

¿Alguien lo liberó a propósito?

610

00:41:57 --> 00:41:58

[chisporroteo]

611

00:42:00 --> 00:42:01

¿Me explicas qué haces?

612

00:42:03 --> 00:42:05

Dowling instaló
una trampa mágica en la puerta.

613

00:42:06 --> 00:42:09

- Perra puta.

- [risita] Buena idea.

614

00:42:10 --> 00:42:11

La de liberar al quemado.

615

00:42:12 --> 00:42:14

Fue una buena distracción.

616

00:42:14 --> 00:42:17

Lo habría sido,
pero algo me dice que no tienes

617

00:42:17 --> 00:42:20

ni la más mínima idea
de cómo superar la trampa de Dowling.

618

00:42:20 --> 00:42:22
Como no soy un hada,

619

00:42:23 --> 00:42:25
me imagino que por esa razón te envió.

620

00:42:25 --> 00:42:30
Sí, debe ser humillante
que te reemplacen con una adolescente.

621

00:42:30 --> 00:42:31
[balbucea]

622

00:42:31 --> 00:42:34
Sabes lo impaciente que puede ser.

623

00:42:34 --> 00:42:36
Tenemos que entrar.

624

00:42:36 --> 00:42:39
Dowling, Silva y Harvey
ya escondieron la ropa sucia

625

00:42:39 --> 00:42:41
debajo de esta escuela durante años.

626

00:42:43 --> 00:42:45
Es momento de sacarla al sol.

627

00:42:54 --> 00:42:55
Terra me escribió.

628

00:42:56 --> 00:42:57
Ya viene con Musa para acá.

629

00:42:57 --> 00:42:59

Silva sigue en tratamiento,
pero estará bien.

630

00:42:59 --> 00:43:02

Y deberíamos prepararnos
para otro regaño de la directora.

631

00:43:02 --> 00:43:05

- ¿Tu cepillo es de potencia industrial?
- ¿Por qué?

632

00:43:06 --> 00:43:11

¿Acaso te molesta que me lave los dientes?

633

00:43:11 --> 00:43:14

[ambas ríen]

634

00:43:14 --> 00:43:17

Hola, ahí estás. ¿Qué pasó?

635

00:43:19 --> 00:43:22

Sabía que la directora sospecharía
de nuestra ausencia, volví para cubrirnos.

636

00:43:22 --> 00:43:25

Deberías darme las gracias
o estaríamos en problemas.

637

00:43:26 --> 00:43:28

- ¿Lo recuperaste?
- Mmm-hmm.

638

00:43:29 --> 00:43:31

No tienes idea
de lo que tuve que hacer, pero...

639

00:43:31 --> 00:43:33

Nunca más volveremos a hablar de este día.

640

00:43:43 --> 00:43:44

Sky.

641

00:44:06 --> 00:44:09

Bueno, espero que no vuelvas a odiarme.

642

00:44:09 --> 00:44:10

Nunca te odié.

643

00:44:11 --> 00:44:15

Todo en mi vida estaba fuera de control,
y creo que...

644

00:44:15 --> 00:44:16

Tenías que hacerlo a tu manera.

645

00:44:16 --> 00:44:18

¿Por qué crees que nado?

646

00:44:18 --> 00:44:20

Los carriles no me dicen qué hacer.

647

00:44:20 --> 00:44:22

Son los mejores amigos que tengo.

648

00:44:23 --> 00:44:25

Sí, sé que querías ayudarme.

649

00:44:26 --> 00:44:28

En parte fue para ayudarte, pero...

650

00:44:29 --> 00:44:34

Esto, este lugar, es nuevo para mí,
quiero que todo salga bien.

651

00:44:34 --> 00:44:36

Yo también.

652

00:44:36 --> 00:44:40

Okey, entonces,
¿por qué saliste sola del granero?

653

00:44:42 --> 00:44:43

No lo sé, te lo juro.

654

00:44:44 --> 00:44:47

Es raro, yo sentí algo, fue...

655

00:44:48 --> 00:44:50

Como una conexión a esa cosa.

656

00:44:52 --> 00:44:55

- Qué raro.
- Sí. Pues...

657

00:44:56 --> 00:45:00

Me doy cuenta de que tendré que vivir
con cosas que no siempre entenderé.

658

00:45:00 --> 00:45:02

Mi parte racional tiene límites, pero...

659

00:45:02 --> 00:45:06

Al abrir mis emociones, pude sentirla.

660

00:45:06 --> 00:45:07

Toda la magia a mi alrededor.

661

00:45:08 --> 00:45:12

Lo cual es nuevo y algo aterrador, pero...

662
00:45:14 --> 00:45:15
Pero ¿qué?

663
00:45:17 --> 00:45:18
¿Bloom?

664
00:45:22 --> 00:45:23
¡Bloom!

FATE

THE WINX SAGA



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.